

STUDÁNKA



ZPRAVODAJ OBCÍ
Malé Svatoňovice • Petrovice • Strážkovice • Odolov

3 • říjen 2021



foto Diana Straková

SLOVO STAROSTY

Vážení spoluobčané,

léto opět velmi rychle uplynulo a podzim zbarvuje krajinu do různých tónů barev. V obci a na zahradách probíhá poslední sečení trávy, úklid spadaneho listí a sběr ovocných plodů. Děti opět zaplnily mateřskou školu a do školy základní mohly nastoupit k výuce všechny ročníky. Žáci první třídy zahájili školní rok opět netradičně na velkém sále kulturního klubu, a to z důvodu nastavených protiepidemiologických pravidel. Jsem rád, že je možná prezenční výuka a pevně věřím, že už nebude nutné uzavření celých škol a školek.

Stavební ruch se ani v tomto období v naší obci nezastavil. Probíhá do- stavba kanalizace, opravy cest a vý- stavba infrastruktury pro rodinné domy. Opravuje se i část oplocení místního hřbitova, opěrná zeď pod parkem a dlážděný pás k autobusové zastávce v ulici J. Masaryka.

Máme za sebou letní turistickou se- zónu, ve které byla naše obec opět vy- hledávaným výletním místem, což je patrné z návštěvnosti místního muzea a infocentra. Snažíme se o značnou propagaci, a to především na portá- lech Kladského Pomezí a Královéhra-

deckého kraje. Také se snažíme při- pravít na každý rok něco nového a poutavého. Na konci srpna se v po- řadu ČT Cyklotoulky objevila vý- znamná výletní místa naší obce. Zmínit musím také první „naroze- niny“ naší nové rozhledny. 24. září uplynul přesně rok od jejího slavnos- tního otevření. Rozhledna se těší velké návštěvnosti turistů z celé repu- bliky i ze vzdálenějších míst.

Přílohou tohoto čísla Studánky je od- padový dotazník, který je možné ano- nymně vyplnit a vložit do schránky ve vestibulu obecního úřadu. Dotazník je také možné vyplnit na webu obce. Vaše odpovědi nám pomůžou při tvorbě nové odpadové strategie a obecní vyhlášky. Příložena je také cestovní I.C.E. karta, která je dobrým pomocníkem nejen pro seniory. Její využití je zcela na Vás.

Letošní podzim bude mnohem bo- hatší na kulturní a společenské akce. Přípraveny jsou výstavy obrazů, foto- grafii a okrasného ptactva. Dále pak divadelní představení a koncert Blue- grassové dílny. Na konec roku se při- pravuje vánoční výstava a program na všechny adventní neděle. Věřím, že si- tuace okolo epidemie bude klidná

Z OBSAHU

**160 let pošty
v Malých Svatoňovicích**

**PŘIPRAVOVANÉ AKCE
NA STRANÁCH 11 A 12**

Modernizujeme školu

**Odhalení kamenů
zmizelých**

a společnost, sport, kultura a veškeré hodnoty už nebudou decimovány. Přeji Vám pohodové podzimní dny naplněné sluníčkem a příjemnými teplotami. Vždyť babí léto je jedno z nejkrásnějších období v roce.

Vladimír Provozník, starosta obce



Sociální bydlení

V rámci projektu pro sociální bydlení se podařilo dokončit rekonstrukci druhého bytového domu. Jedná se o dům č. p. 48, ve kterém se nachází čtyři bytové jednotky o různých velikostech. Každý byt má své vlastní sociální zařízení, kuchyňskou linku se sporákem a ústřední topení s plynovým kotlem. Díky tomuto projektu se podařilo zrekonstruovat dva bytové domy, ve kterých se nachází jedenáct moderních nízkonákladových bytových jednotek pro občany z cílových skupin. Projekt byl podpořen Ministerstvem pro místní rozvoj ČR v rámci Integrovaného regionálního operačního programu č. 11703. V pátek 27. srpna navštívila naši obec paní ministryně Klára Dostálová, se kterou jsme oba objekty navštívili a pohovořili o dalších plánech rozvoje naší obce. Celkové náklady na realizaci se pohybují okolo 20 mil. Kč. Poskytnutá dotace je ve výši 12 876 300 Kč.



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro regionální rozvoj
Integrovaný regionální operační program



MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR



Dětská hřiště

Díky podpoře Ministerstva pro místní rozvoj byla v rámci projektu č. 11782 – Podpora rozvoje regionů 2019+ provedena realizace projektu Dětská a workoutová hřiště v Malých Svatoňovicích. Vzniklo tak největší dětské hřiště v naší obci, které se nachází v areálu koupaliště. Můžete zde nalézt dvouvěžovou loď, houpačky, lanovou dráhu, prohazovací tabuli, lanovou stezku pro odvážné a pískoviště. Dále vzniklo nové hřiště pro menší děti v prostoru bytových domů v lokalitě „Holubáky“. Tady si děti můžou užít houpačky a jednověžovou sestavu se skluzavkou. V rámci projektu bylo doplněno ještě hřiště na streetworkout o kladinu a dva workoutové prvky. Osazeny byly i nové lavičky a odpadkový koš na tříděný odpad. Na hřištích budou dodělány ještě dopadové plochy, které budou travnaté. Dále bude zbudováno oplocení, které jasně vymezí prostor dětských hřišť. Celkové náklady projektu se pohybují okolo 0,8 mil. Kč. Poskytnutá dotace je ve výši 538 776 Kč.



MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR

Dostavba kanalizace

Realizace výstavby kanalizace je také na svém konci. Ve středu 15. září byla uložena poslední kanalizační šachta na trase hlavní stoky. Poté byly zbudovány chybějící domovní přípojky. Veškeré výkopy byly zhuťněny a dosypány vhodným materiálem. Takto bude vše ponecháno přes zimní období. Zemina ve výkopech může ještě přes zimní období klesnout. V polovině příštího roku bychom chtěli realizovat nové asfaltové povrchy v celé lokalitě „Stodoly“. Celkové náklady na realizaci dostavby kanalizace v obci se pohybují okolo 13,5 mil. Kč. Poskytnutá dotace ze Státního fondu životního prostředí ČR je ve výši 8 112 172,46 Kč.



STÁTNÍ FOND
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
ČESKÉ REPUBLIKY



Oprava zdi parku

V letošním roce dokončíme opravu zdi ve spodní části parku u náměstí Karla Čapka. V rámci opravy budou odstraněny staré betonové květináče a ubourán betonový límec. Celá zeď bude obložena závěsným systémem betonových obkladů, který zajistí odvětrání zdiva. Eliminujeme tím riziko vlhnutí zdiva a opadávání nových prvků. Ve vrchní části budou vystavěny nové sloupky, mezi které bude vloženo nové zábradlí. Realizace bude hrazena plně z rozpočtu obce.

Oprava oplocení místního hřbitova

V podzimních měsících bude provedena oprava oplocení v zadní části místního hřbitova. Zpočátku odstraníme veškeré náletové dřeviny a staré oplocení. Poté bude vyhrabán základ pro založení opěrné zídky, na které budou vystavěny nové sloupky. Vše bude vytvořeno ze štípaného ztraceného bednění. Mezi sloupky bude vsazeno nové pletivo.

Opravy místních komunikací

Na konci listopadu budou provedeny ještě opravy některých úseků místních komunikací s pokládkou nových asfaltů. Jedná se o úsek k hasičské zbrojnici a dva úseky v ulici Hornická v Malých Svatoňovicích. Dále budou opraveny ještě dva úseky v Odolově. Realizaci bude provádět firma Repare Trutnov. Přesný harmonogram bude znám v průběhu listopadu. Při realizaci oprav sledujte prosím dopravní značení a dbejte zvýšené opatrnosti.

Odpadové hospodářství

V rámci tvorby strategie odpadového hospodářství v obci a přípravy nové odpadové vyhlášky, bychom rádi znali názor občanů naší obce. Přílohou této Studánky je dotazník, který lze anonymně vyplnit a vložit do schránky ve vestibulu obecního úřadu. Dotazník lze vyplnit též elektronicky, odkaz naleznete na webu obce

(<https://www.surveio.com/survey/d/C4U3X6W6B3D7T1U5R>).

Za vyplnění předem děkujeme.

Koupě atletického stadionu

Na začátku letošního roku jsme zahájili jednání ohledně možnosti odkupu areálu místního atletického stadionu. Po několika osobních schůzkách se podařilo domluvit podmínky prodeje tohoto areálu, jehož nákup schválilo zastupitelstvo obce na svém zasedání v červnu. Poté byla podepsána samotná kupní smlouva a celý areál přešel do majetku naší obce za cenu 602 tis. Kč. Záměrem obce je nyní zpracovat projektovou dokumentaci na rekonstrukci sportoviště včetně koupaliště. Poté bude podána žádost o dotaci na realizaci projektu, jehož realizací vznikne moderní sportovně-relaxační areál s kvalitním záze-
mím, které bude přístupné lidem všech věkových kategorií.

Koupě pozemku před nádražím

Zastupitelstvo obce schválilo na červnovém zasedání také odkup pozemku, na kterém leží přístupová komunikace k vlakovému nádraží včetně prostoru autobusové zastávky. Po podpisu smlouvy byly pozemky v této části obce převedeny do majetku obce za cenu 380 tis. Kč. Záměrem obce je připravit projekt na revitalizaci celého prostranství, kde by vznikla kvalitní dopravní a technická infrastruktura s dostatečným množstvím parkovacích míst pro osobní automobily doplněné městskou zelení.



Výstavba infrastruktury v lokalitě „Na Vyhlídce“

Výstavba infrastruktury

V první polovině září byla zahájena dlouho očekávaná výstavba infrastruktury pro lokality „Na Vyhlídce“ a „Pod Polskem“, kde by měly v následujících letech „vyrůst“ nové rodinné domy. Realizaci provádí společnost Repare Trutnov, která se stala generálním dodavatelem celé stavby.

VÝZVA: HLEDÁME KRONIKÁŘE

Důležité okamžiky ze života obce jsou už od nepaměti zapisovány v obecních kronikách. Vedení kroniky je zákonnou povinností každého města či obce. Aktuálně kroniku naší obce vede Mgr. Martina Švrčinová, která však letos svou činnost ukončuje. Proto hledáme nového kronikáře/kronikářku, který bude pokračovat v této tradici. Budeme rádi, pokud by měl někdo z našich občanů zájem převzít vedení malosvatoňovické kroniky a bude zvládat také zpracování elektronických materiálů. Uvítáme člověka, který se zajímá o dění v obci, sleduje kulturní život, rád by se podílel na důležitých a paměťhodných událostech v obci a vedl kroniku pro informaci i poučení budoucím generacím.

Vladimír Provazník, starosta obce



Oznámení o době a místě konání voleb

V souladu s ustanovením § 15, odst. 1 zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, **informuji voliče:**

1. Volby do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky se uskuteční
v pátek 8. 10. 2021 od 14.00 hodin do 22.00 hodin
a v sobotu 9. 10. 2021 od 8.00 hodin do 14. 00 hodin.
2. Místem konání voleb do Poslanecké sněmovny České republiky ve volebním okrsku č. 1 je pro voliče s trvalým pobytem v Malých Svatoňovicích, včetně částí Petrovice, Strážkovice a Odolov, **zasedací místnost v budově Obecního úřadu v Malých Svatoňovicích, Nádražní 105, v 1. patře.**
3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky (platným občanským průkazem, cestovním pasem České republiky).
4. Každému voliči budou dodány tři dny přede dnem voleb hlasovací lístky. Ve dnech konání voleb může volič obdržet hlasovací lístky i ve volební místnosti.
5. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních, důvodů obecní úřad a ve dnech konání voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost. V takovém případě okrsková volební komise vyšle k voliči své dva členy s přenosnou volební schránkou.

Vladimír Provazník v. r.
starosta obce

V Malých Svatoňovicích: 30. 8. 2021



Z-BOX nově i u nás!

Samoobslužné výdejní místo Zásilkovny

Rozšířili jsme služby v naší obci! Nově u nás najdete bezkontaktní výdejní místo, na které si můžete nechat doručit své zásilky. Výdejní místo, které má podobu samoobslužného boxu, jsme pro vás zřídili ve spolupráci s českou logistickou společností Zásilkovna.



Nonstop provoz

Z-BOX je vám k dispozici 24 hodin denně
7 dní v týdnu.



Snadná a rychlá obsluha

Stačí vám pouze mobilní aplikace
Zásilkovna.



Myslíme ekologicky

Z-BOX je napájen solárním panelem
a vyžaduje jen minimum elektřiny.



Jak na to?

- 1) Nakupte v e-shopu, který doručuje zboží přes Zásilkovnu.
- 2) V košíku zvolte doručení na výdejní místo.
- 3) V nabídce výdejních míst vyhledejte název naší obce a vyberte Z-BOX.
- 4) Jakmile vám přijde výzva od Zásilkovny o vyzvednutí zásilky, můžete vyrazit k Z-BOXu!
- 5) U Z-BOXu zapněte na svém mobilním telefonu bluetooth a otevřete aplikaci Zásilkovna. Telefon se pomocí bluetooth sám spáruje se Z-BOXem a otevře schránku s vaší zásilkou.



Co je Seniorská obálka?

Je tiskopisem s důležitými zdravotními údaji pro potřeby Integrovaného záchranného systému (IZS) - zdravotníků, hasičů a policie - v situaci ohrožení zdraví nebo života. I.C.E. karta (In Case of Emergency), zkratka znamená „použit v případě nouze“.

Kdo ji může využít?

Především je určená seniorům, ale pomoci může každému bez ohledu na věk.

Jaký má Seniorská obálka význam?

Pomáhá při záchraně života a podporuje trojí zodpovědnost – občana za své zdraví, rodiny za své blízké a obce za své občany.

Kde Seniorskou obálku získám?

Obrátte se na sociální či zdravotní odbor obce či kraje. Volně ke stažení ji najdete také v Souborech ke stažení na seniořivkrajích.mpsv.cz

Zastupuji obec, jak se mohu zapojit do distribuce?

Neváhejte oslovit koordinátora projektu v kraji, který s distribucí poradí a pomůže. Kontakt najdete v Mapa ČR na seniořivkrajích.mpsv.cz.

Kdo mi s vyplňováním Seniorské obálky pomůže?

Blízké osoby, sociální pracovníci obcí a v sociálních službách, lékaři.

Jak mám I.C.E. kartu vyplnit?

Postupujte podle POKYŇŮ PRO VYPLŇOVÁNÍ (Soubory ke stažení, seniořivkrajích.mpsv.cz). Kolonky mají pořadí důležitosti jako na semaforu (červená, žlutá, zelená), které vytvořili zdravotníci ZZS podle potřeby údajů v praxi.

Mám zdravotní omezení, co mám dělat?

Označte piktogram křížkem. Můžete zhlédnout výukové video tlumočené do znakového jazyka s titulky (Seniorská obálka pro SP - verze 2019 - YouTube) nebo videospot (Seniorská obálka - I.C.E. karta - YouTube). UDRŽUJTE SVÉ ÚDAJE STÁLE AKTUÁLNÍ. PŘI ZMĚNĚ LÉKŮ ČI KONTAKTŮ AKTUALIZUJTE!

Historie Seniorské obálky:

Byla spoluvyvořena projektem Senioři v krajích Ministerstva práce a sociálních věcí ČR a Jihomoravským krajem, především s tamní zdravotnickou záchrannou službou (ZZS) a dalšími složkami IZS v červnu 2018, jako výstup kulatého stolu Stárneme ve zdraví. Díky projektu Senioři v krajích je distribuována po celé ČR. Na základě zpětné vazby na „domácí“ verzi nyní vznikla také MINI „cestovní“ varianta do peněženky.



Verze pro domácí použití „na ledničku“



Verze pro cestovní použití „do peněženky“





Nový školní rok v mateřské škole

Jak jste si určitě všichni všimli, zahájili jsme nový školní rok ve školce, která prošla velkou rekonstrukcí trvající déle než rok. Nová omítka se opravdu povedla a obrázky Dášeňky se nám všem moc líbí. Doufáme, že i děti budou do nově opravené školky chodit rády.

I letos byl zájem o umístění v mateřské škole velký a bez problémů jsme naplnili obě třídy. Museli jsme odmít-

nout děti z okolních obcí a bohužel i některé mladší děti z Malých Svatoňovic.

Plánovat program na tento nový školní rok není v této nejisté době vůbec jednoduché. Musíme dodržovat platná omezení, a přesto se snažíme dětem připravit akce, které je budou bavit a těšit. Abychom co nejvíce omezili kontakty s ostatními, neuvažujeme zatím o návštěvě divadel, budeme proto

zajišťovat divadla a další akce přímo ve školce. V tomto případě jsme bez problémů schopni zkontrolovat, že účinkující splňují podmínky stanovené ministerstvem. Plavecký, případně lyžařský výcvik a další program budeme operativně řešit během roku podle vývoje covidové situace. Rodiče budou o všech akcích včas informováni. Pro starší děti máme na listopad připravený projektový den – Malý stavitel. V současné době si děti opět zvykají na pravidelnou denní docházku a my všichni doufáme, že pravidelná a bez omezení zůstane co nejdéle. Z důvodu omezených možností se budeme snažit chodit co nejvíce na vycházky, pozorovat přírodu a krásné okolí naší obce. Stejně jako každý rok i letos na podzim budeme sbírat kaštiny, na kterých si v zimě pochutnají lesní zvířata.

Věřím, že ve spolupráci s rodiči se nám podaří letošní školní rok zvládnout tak, abychom byli všichni spokojeni a dětem se ve školce líbilo.

E. Příbylová, ředitelka MŠ



Školní rok nám začal...

Prvnáčci pro školní rok 2021/2022

Zatímco všichni školáci šli ve středu 1. září rovnou do svých tříd, prvnáčci nový školní rok přivítali slavnostně v kulturním klubu. Slavnostní uvítání zahájila paní ředitelka Mgr. Dagmar Kostelecká, která popřála dětem a jejich rodičům hodně úspěchů, trpělivosti a úspěšný start do nového školního roku. Noví žáci obdrželi kornout sladkostí a pamětní list první třídy. Potom paní učitelka Mgr. Hana Nehybová předala rodičům organizační informace ke školnímu roku. Po společném prvním focení se prvnáčci už těšili na druhý den, kdy jim začala školní výuka v jejich první třídě. Všem školákům přejeme úspěšný start do nového školního roku a spoustu společných zážitků. Hlavně ať nový školní rok 2021/2022 mohou všichni trávit v třídních kolektivech v naší škole.

V. Odrobiňáková, kultura obce

PUTOVÁNÍ PO POHRANIČNÍM OPEVNĚNÍ

V pátek 3. září jsme se zúčastnili exkurze, kterou nás ochotně provedl pan Švanda. Naše prohlídka začínala u Bílého kolu, kde jsme mohli vidět lehká opevnění vzoru 37, která se lidově nazývají „řopíky“ podle zkratky ŘOP (Ředitelství opevňovacích prací). Ač se všechny bunkry zdají podobné, každý z nich byl přizpůsoben prostředí, ve kterém byl postaven. Jeden řopík se v průměru stavěl 3 dny a vyléval se mezi dřevěné latě betonem. V naší dopolední prohlídce jsme pokračovali po Panské cestě, blízko které nám pan Švanda ukázal pěchotní sruby, které byly značně větší než řopíky. Naše exkurze končila u pomníku z 2. světové války v Odolově. Tam jsme si rozbalili naše svačiny, poděkovali za krásný výlet a pomalu se rozešli domů. Celá naše třída si to velice užila, dozvěděli jsme se spoustu nových informací o opevněních v našich horách.

J. Bradáčová a B. Sádovská
žákyně 9. třídy



Modernizujeme školu

Během letních prázdnin proběhla v budově 2. stupně ZŠ velká stavební úprava 1. patra školy. Podařilo se nám získat dotaci v rámci programu IROP (11703 – Integrovaný regionální operační program) na projekt UČEBNA INFORMATIKY, CIZÍCH JAZYKŮ A PŘÍRODOVĚDNÁ UČEBNA; CZ.06.4.59/0.0/0.0/16_075/0015107, který je spolufinancován Evropskou unií.

Stavební úpravy proběhly ve třech učebnách, na chodbě a na schodišti. Udělaly se nové omítky, vyměnili podlahová krytina, ve třídách jsou instalována nová umyvadla. Všechny učebny

mají nové vestavěné skříně, ve dvou učebnách jsou také nové tabule. Učebna informatiky je nově vybavená nábytkem a novými počítači. Ve všech třech třídách jsou nové dataprojektory. Bezbariérovost do 1. patra je zajištěna schodolezem, bezbariérové jsou také vstupy do všech učeben. Vybudována byla i bezbariérová toaleta. Celková cena rekonstrukce se pohybuje kolem 3 mil. Kč, dotace představuje 95 %.

Věříme, že nové prostředí přispěje ke zvýšení kvality vzdělávání ve vazbě na budoucí uplatnění na trhu práce v klí-

čových kompetencích (konkrétně komunikace v cizích jazycích, přírodních vědách a IT dovednostech).

Od tohoto týdne se pouštíme do nového projektu Přírodní zahrada pro podporu výuky žáků ZŠ Malé Svatoňovice v rámci Národního programu životního prostředí. Jedná se o úpravu školní zahrady u budovy 2. stupně. Upravený prostor bude sloužit dětem o přestávkách, ale i při výuce. Na tento projekt jsme také obdrželi dotaci. Na realizaci se podílí vybraná firma, ale i žáci naší školy a učitelé. Pomáhají nám také zaměstnanci obce a rádi bychom zapojili i rodiče. Projekt bychom měli dokončit do srpna 2022.

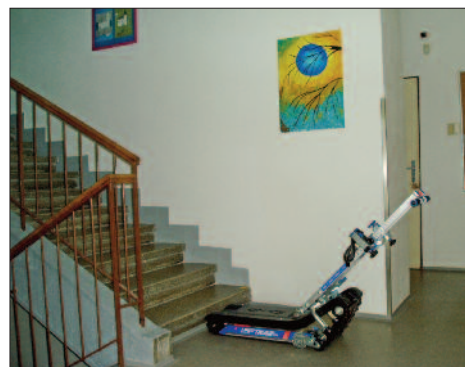
D. Kostecká, ředitelka školy
foto archiv ZŠ



Nová učebna přírodopisu



Nové počítače



Nový schodolez



Knihovnické okénko

Nastal nám nový školní rok a my jsme se konečně mohli po delší době sejít v naší knihovně. Tolik dětí už tu pěkně dlouho nebylo!

Navštívili ji žáci čtvrté třídy spolu s paní učitelkou A. Herzigovou. S dětmi jsme si oživil, jak to chodí v knihovně, jak se do ní přihlásit, kolik stojí registrace, jaká je půjčovní doba knihovny, vyprávěli jsme si o knížkách, jak se knihy rozlišují podle věku, témat aj. Zmínila jsem také historii

naší knihovny. Některé děti sdělily dojmy i z jiných knihoven, které navštěvují. Následně si žáci mohli vybrat knížku, která je zaujala a po určitý čas se do ní začíst. V knihovně panovalo naprosté ticho, jak všechny zaujal děj. Na závěr si každý zapsal název knížky, jméno autora a ve škole si pak děti zapíší obsah toho, co si stihly přečíst. Těším se na další setkání s malými čtenáři. Krásné babí léto a barevný podzim všem.

Hana Kozúbková, knihovnice



Beseda v místní knihovně 4. třída, autor Hana Kozúbková

OPRAVA

V minulém vydání Studánky č. 2/2021 byl v textu Knihovnického okénka chybně uvedeno datum narození pana učitele Josefa Drahoňovského, správně je 16. července 1899. Děkuji za pochopení.

*Chcete-li, aby byly vaše děti chytré,
čtete jim pohádky.
Chcete-li, aby byly ještě chytřejší,
čtete jim více pohádek.*

Albert Einstein

Rozhledna Žaltman



Také rozhledna má za sebou svou první zatěžkávací zkoušku, a to ve formě ukončené první letní sezony. To, že se dominanta Jestřebích hor stala opravdu vyhledávaným cílem pro turisty, jste si jistě všichni všimli. Některé dny v letní sezoně by se mohly zapsat do historie – automobily nám zaplnily náměstí, přilehlé ulice a dokonce i místa pro nás místní někdy až nepochopitelná. Na „Brendách“ bylo opravdu živo. V průběhu léta jsme postupně doplňovali různé pro-

pagáčnické materiály k rozhledně, které lze stále zakoupit v Muzeu bratří Čapků. Vídaným zpestřením nejen pro dětské návštěvníky byla také hra „Vejšlap na Žaltman“, která je umístěna v prostorách muzea.

Na začátku září 2021 byly u rozhledny instalovány nové infotabule, které vás seznámí jak s historií původní rozhledny, tak s výstavbou rozhledny nové. Současně vás interaktivně přes QR kódy propojí s webovými stránkami obce Malé Svatoňovice, kde jsou podrobnější informace k pracím na rozhledně. Naši rozhlednu je stále možné finančně podporovat, a to příspěvkem na její údržbu. Využít můžete platbu přes QR kód nebo přímo na účet obce pod daným variabilním symbolem.

Cedulku s údaji naleznete buď přímo na rozhledně, nebo stránkách obce Malé Svatoňovice. Děkujeme za jakýkoli finanční příspěvek. Do konce letošního roku bychom na rozhlednu také chtěli umístit panoramatické fotografie s popisy výhledů na nejvyšší výhledové plošiny.

V. Odrobiňáková, TIC a MBČ

Fandíme turistům
a chceme udržovat rozhlednu
ve vrcholové kondici.

Přispějte prosím
na její údržbu a provoz.

30 Kč nebo více můžete poslat
ihned pomocí tohoto QR kódu

QR Platba

nebo ho zašlete bankovním převodem
na účet obce č. 2906215349/0800
variabilní symbol: 7390210600

DĚKUJEME.
Obec
Malé Svatoňovice



160 let pošty v Malých Svatoňovicích

Každý z nás měl jako dítě sen: Až vyroste, bude ze mě...

Mezi povolání, které nás provází od nepaměti, patří i poštovní doručovatel, pošťák čili listonoš. Počátky více méně pravidelné výměny zpráv spadají už do starověku, dobrou poštovní síť měl například Egypt, Řím, Persie, také Čína a Indie. Spojení bývalo ovšem vyhrazeno především pro panovníka a jeho agendu a jen příležitostně sloužilo i veřejnosti.

Slovo **pošta** vzniklo z latinského termínu **statio posita** (umístěná stanice). V českých zemích začal rozvoj poštovníctví s nástupem Habsburků. Pošta od poloviny 18. století zajišťovala dopravu osob poštovními dostavníky (dilligencemi). V dalších době fungovala doprava poštovním vlakem, automobily, autobusy, letecká a holubí pošta aj. (zdroj Wikipedie)

U **Studánky se zrod pošty uvádí 1. září 1861**. Dle získaných zdrojů a pamětníků se první poštovní úřad nacházel v domě č. p. 56 u Machů, dále vedle bývalého Nynonu, v domě č. p. 104 (v současné době), dříve to bylo č. p. 12 A, protože patřilo k domu s č. p. 12. Úřad se nacházel dole v přízemí, kde jsou nyní garážová vrata, přístup byl z chodby. Další úřad byl od roku 1888 na náměstí č. p. 1 (současná obřadní síň). Od 16. 10. 1972 pošta funguje v nové budově č. p. 105, kde sídlí dodnes.

Několik získaných dat:

1921 – začátek poštovní automobilové dopravy na trati Svatoňovice – Úpice

1928 – poštovní mistr Bohuslav Šilhan, listonoš Josef Kafka, doručovací rajón – Malé Svatoňovice, Hory, Batňovice, Kvíčala, Odolov, Petrovice, Strážkovice, Velké Svatoňovice (Markoušovice??)

3. 4. 1940 – poslední české razítko poštovního úřadu

V letošním roce naše pošta slaví 160 let svého trvání. Vystřídaly se v ní spousty zaměstnanců, převážně ženy, muži spíše v dřívějších dobách. Už Karla Čapka toto zaměstnání velmi zajímalo a přiblížil ho také dětem: „*Jen si vezměte: „Co se takový listonoš nachodí, naběhá, nadrandí, nalítá, nahoní, našlape, že prý den co den musí ujít dvacet devět tisíc sedm set třicet pět kroků, v čemž je zahrnuto osm tisíc dvě stě čtyřicet devět schodů nahoru a dolů, a že ty dopisy, co roznáš, jsou beztoho samé tiskopisy a účty a jiné zbytečnosti, a že i ten poštovský úřad je takové neveselé a nijaké místo, kde se ani žádné pohádky nedějí. Tak a všelijak jinak si nařikal pan Kolbaba na své pošťácké povolání.*“ (úryvek z Pohádky pošťácké, z knihy Devatero pohádek K. Čapka).

Hana Kozúbková a Jiří Křížek

Poznámka redakce:

Děkujeme panu Jiřímu Křížkovi za jeho upozornění na výročí 160 let pošty v Malých Svatoňovicích. Při jeho téměř třičtyřiceti odpracovaných letech u pošty je jeho zmínka na místě. Děkujeme také za zajištění fotografií z archivu pošty.



Poštovní úřad „na pavlači“, provoz od 1. 9. 1865



Poštovní úředníci za 1. republiky



Poštovní úředníci z roku 1950



Poštovní úředníci, foto ze září 1956



Poštovní úředníci, foto z roku 1984



Oslavte s námi

v sobotu
30. října

2021

TÝDEN TURISTICKÝCH INFORMAČNÍCH CENTER

pořádaný v návaznosti na Světový den pro rozvoj informací

Asociace turistických informačních center ČR
a Turistické informační centrum

Muzeum bratří Čapků Malé Svatoňovice
od 9.00 do 16.00 hodin

si vás dovoluje pozvat na návštěvu turistického
informačního centra.

Těšit se můžete na

- tematickou křížovku s tajenkou a odměnou
- zábavné listy pro děti (omalovánka ROBOTA, pejska a kočičky, Dášeňky)
- skládání origami pejska Dášeňky
- odměnu pro nejmenší návštěvníky



založeno 1994

A.T.I.C.
 ČESKÉ REPUBLIKY
www.aticcr.cz

Jste srdečně vítáni

 **Turistické informační centrum**
první krok na vašich cestách

Letní sezona skončila,
turistika pokračuje

Muzeum bratří Čapků

Prázdninová otevírací doba od úterý do neděle od 10 do 18 hodin skončila a my bychom chtěli poděkovat všem, kdo nás navštívili. Potěšili nás i místní návštěvníci, ať už sami nebo se svými prázdninovými návštěvami. Těší nás, že nezapomínáte na Muzeum bratří Čapků a navštěvujete nás opakovaně. Také pro vás se vždy snažíme na letní sezonu připravit tematické novinky či tematické nové suvenýry, které u nás rádi nakupují i přespolní.

Od října máme nadále otevřeno od 9 do 16 od úterý do pátku, včetně státního svátku. V rámci celostátní akce Týden informačních center společnosti A.T.I.C. připravujeme na poslední říjnovou sobotu den otevřených dveří. Všichni jste vítáni.

V. Odrobiňáková, TIC a MBČ

RC Žaltmánek

Pro maminky s dětmi je k dispozici herna na Náměstí K. Čapka. Pro aktuální provoz sledujte FB Hernička RC Žaltmánek.

NOVĚ! KAŽDOU STŘEDU CVIČENÍ V TĚLOCVIČNĚ NA PRVNÍM STUPNI ZŠ V M. SVATOŇOVICÍCH.

Tělocvična bude přístupná dětem ve věku 1 až 8 let v doprovodu rodičů. Aktivity se budou přizpůsobovat věku dětí, které se zrovna sejdou (opiční dráhy, hry s míči, cvičení na kruzích atd.)

Čas: každou středu 17:00–18:30

Místo: tělocvična na prvním stupni ZŠ MS

Poplatek: 100 Kč/dítě/školní rok

První cvičení: 6. října 2021

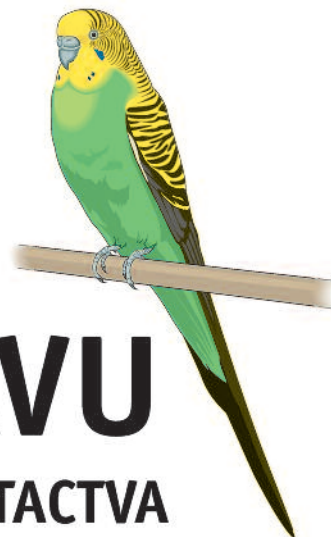
Kontaktní osoba: Staňa Novotná
(tel.: 723 164 079)

Nájemné tělocvičny činí 120 Kč/1,5 h; případný přeplatek bude věnován RC Žaltmánek.



EXOTA
Malé Svatoňovice, z.s.

pořádá



VÝSTAVU OKRASNÉHO PTACTVA

spojenou se vzpomínkovým programem
na Josefa Adamce

Kulturní dům, nám. K. Čapka
Malé Svatoňovice

15. - 17. října 2021

Otevřeno:

PÁ 8.00 - 17.00

SO 9.00 - 18.00

NE 9.00 - 16.00

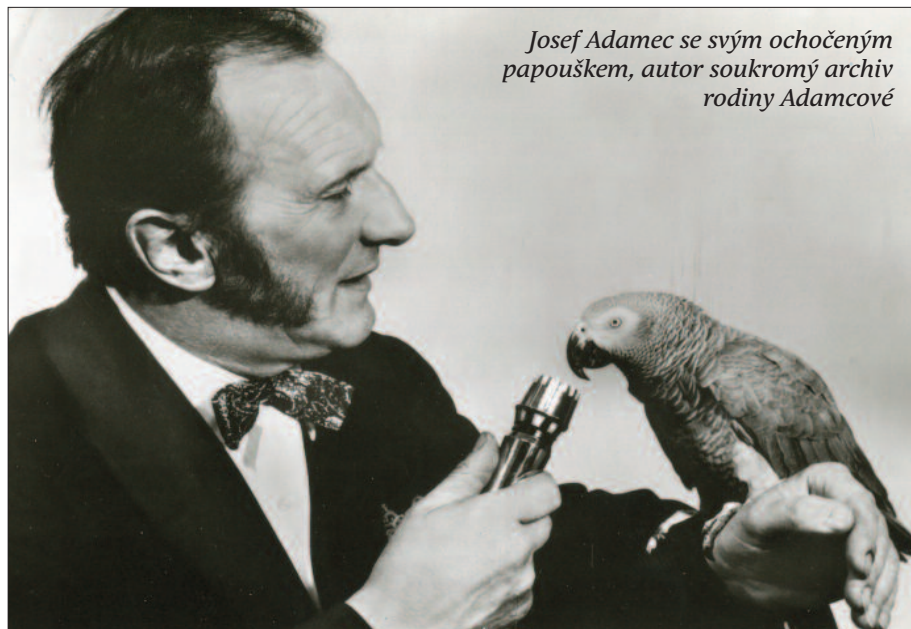
Vstupné:

dospělí 20,-

děti 10,-

MŠ zdarma

Program výstavy bude věnován mimo jiné také vzpomínce na Josefa Adamce, který byl úspěšným chovatelem a jako umělec vystupoval s ochočenými papoušky po celé Evropě i v Japonsku. Vystupoval v televizních pořadech například v tehdy populárním pořadu Televarieté nebo Ein Kessel Bunt. Znamého chovatele bude na výstavě prezentovat promítané video s ukázkami dovedností jeho opeřených kamarádů a budou také vystaveny některé rekvizity, které Josef Adamec používal při vystoupeních.



Josef Adamec se svým ochočeným papouškem, autor soukromý archiv rodiny Adamcové

LABÍK NESTROY TESAŘ

ŠÉF KONTRA VAGABUND

REŽIE: PAVEL LABÍK



Hrají:
Jan Brož, Vlastimil Klepáček, Tomáš Rosa, Viktor Polák, Pavel Staněk,
Petr Hejzlar, Marcela Nejmanová, Milena Langrová, Karolína Kuldová,
Naďa Eflerová, Renata Fantová, Richard Bergmann, Ivo Fanta, Daniel
Wagner, Václav Koreček, Rostislav Hejzman, Jaromír Hůlek, Martina
Mrkosová, Jiří Janda, Jiří Kábrt, Vojtěch Kábrt, Josef Hejna.

Návrh scény a realizace:
Ladislav Jančík a
technika Divadla J.K.Tyla

Kostýmy:
Eva Bergmannová
Hana Bergerová

Choreografie:
Lucie Labíková



Reklamy:
Námět a režie:
Pavel Labík
Kamera:
Petr Hejzlar
Hrají:
dalších 44 členů
DS NA TAHU

Sobota 16. října 2021 od 19 hodin
Kulturní klub v Malých Svatoňovicích Vstupné 50 Kč

VÝSTAVA OBRAZŮ NINY URBANOVÉ



BAREVNÉ STŘÍPKY

28. 9. 2021 – 8. 10. 2021

denně 9–12 a 13–16, malý sál KK Malé Svatoňovice
vernisáž 28. 9. 2021 v 18 hodin
vstupné dobrovolné

POZVÁNKA

Výstava fotografií Tomáše Kroulíka
7.–14. 11. 2021

v malém sále KK
v Malých Svatoňovicích
Výstava je doplněna pracemi
žáků Základní školy v Malých Svatoňovicích
a keramickými výrobky
kroužku keramiky pro dospělé

KONCERT LEKTORŮ

25. BLUEGRASSOVÉ DÍLNY
A SKUPINY

POUTNÍCI

**PÁTEK 29. 10. 2021
OD 19.00 HODIN**

Kulturní klub Malé Svatoňovice
nám. Karla Čapka
VSTUPNÉ 100 Kč



Olympiáda pro starší a dříve narozené, autor Josef Dvořák

Zúčastnili jsme se Olympiády

Ve čtvrtek 2. 9. 2021 jsme se jako Klub důchodců (i když se ostatní senioři z obce mohli k nám přidat, pozvánka byla ve vývěsní skříňce u OÚ) zúčastnili v šesti osobách Olympiády pro starší a dříve narozené. Letošní ročník byl v pořadí už třináctý a konal se v havlovickém Všesportovním areálu. Pořadatelem byl Svazek obcí Jestřebí hory. Soutěžilo se ve čtyřech disciplínách – hod válečkem na cíl, minigolf, hod tenisovým míčkem na dálku a skok daleký. Nešlo o to dosáhnout převratných výsledků, ale hlavně o to pobavit se a zasmát s přáteli. Podstatné bylo zúčastnit se, což mj. dokazovali někteří účastníci pohybující se s francouzskými holemi. Všem se nám tato akce i letos líbila, počasí přálo a když to půjde, pojedeme příští rok zase. Doufám, že se k nám připojí i ostatní senioři z našich obcí!

J. Dvořák, Klub důchodců

Fotbalová sezona začala

Přelom července a srpna znamenal pro fotbalový oddíl zahájení příprav a údržby stadionu, do kterých spadá pravidelné sečení, protrhávání trávníků, válcování trávníku apod., dále začátek tréninků, odsouhlasení souhrnu zápasů, administrativní činnosti, se kterými úzce souvisí také zajištění dodržování proticovidových opatření. Během srpna jsme na přilehlém místě u hřiště vybudovali nový kompost. Snažili jsme se jej začlenit do prostoru, aby nenarušoval sportoviště jako takové a zároveň aby byl dobře

dostupný pro naše potřeby při údržbě fotbalového trávníku. Rádi bychom touto cestou poděkovali všem, kdo nám pomáhají při údržbě stadiónu. Poděkování patří především panu Josefu Kábrtovi za jeho volný čas, který nám věnuje při výpomoci a panu Jiřímu Martincovi, který nám také ve svém volném čase vypomáhá s vlastním traktorem a upravuje hřiště válcováním. Snažíme se tak odstranit nerovnosti sportovního trávníku, což je nutnou údržbou.

Co se týče fotbalového oddílu, do nové sezony vstupujeme se čtyřmi mládežnickými týmy a jedním týmem dospělých. Zvláště nás těší rozvíjející se tým „minipřípravky 3+0“ v čele s trenérem Honzou Hanákem (foto). Dveře našeho nejmladšího týmu jsou stále otevřené i pro další nováčky. Fotbal je hra, která děti baví. Ve Fotbalové asociaci České republiky má naše základna kopané Malé Svatoňovice aktuálně 125 členů. Každý se může přidat.

D. Rudolf, redakce Studánky





SDH Malé Svatoňovice

Slavnostní otevření hasičské zbrojnice

Hasiči v Malých Svatoňovicích se dočkali nové hasičské zbrojnice. Po mnoha letech usilovné práce se v sobotu 21. srpna 2021 podařilo otevřít novou hasičskou zbrojnici v Malých Svatoňovicích. Nová zbrojnice nyní splňuje veškeré požadavky moderního objektu, který respektuje současné trendy.

Myšlenka na celkovou rekonstrukci hasičské zbrojnice se zrodila už v roce 2016. Zastupitelstvo obce tehdy schválilo zpracování projektové dokumentace, kterého se ujal pan Ing. Vladislav Stárek. Dalo tím „zelenou“ k realizaci celého projektu. V únoru roku 2017 bylo vydáno stavební povolení, po kterém následovalo podání žádosti o dotaci na Ministerstvo vnitra GŘ HZS, které ale této žádosti nevyhovělo. Bylo proto nutné počkat na rok následující, ve kterém bylo žádosti už vyhověno.

zemní část, kde jsou nyní garáže, špinavá šatna, sklad a věž na sušení hadic. K této původní části byla přistavěna šatna a sociální zázemí. V prvním nadzemním podlaží je kuchyň, kancelář velitele, školící místnost a další provozní prostory. Na půdě pak vznikl prostor, který bude sloužit k odpočinku mužstva a pro potřeby mladých hasičů. Nové jsou samozřejmě veškeré domovní rozvody, plynovodní přípojka a napojení na veřejnou splaškovou kanalizaci. V okolí hasičské zbrojnice byla také položena nová zámková dlažba a před vraty nové betonové panely.

Slavnostního otevření se zúčastnil starosta obce a SDH pan Vladimír Provaník, za Královéhradecký kraj zastupitel a bývalý hejtman pan PhDr. Jiří Štěpán, Ph. D., za HZS Královéhradeckého kraje velitel stanice HZS



V návaznosti na kladné stanovisko byla ještě podána žádost o dotaci na Královéhradecký kraj, který také podporu výstavby schválil. V roce 2019 byla vybrána realizační firma, společnost Průmstav Náchod s. r. o., která na podzim téhož roku zahájila bourací práce. O rok později, v říjnu 2020, byl vydán kolaudační souhlas k dokončené stavbě. Nová zbrojnice vznikla rozsáhlou rekonstrukcí staré „hasičárny“. Z původního objektu, jenž byl naposledy rekonstruován v osmdesátých letech minulého století, zbyla pouze pří-

Trutnov pan mjr. Ing. Jiří Böhm, za stavební společnost Průmstav Náchod s. r. o. jednatel pan Vratislav Zítka, dále zastupitelé obce, členové místního SDH a JPOIII, další hosté a široká veřejnost. Po slavnostních proslovech došlo k přestřižení pásky, čímž byly otevřeny prostory zbrojnice k nahlédnutí. Následovalo ještě slavnostní odhalení reliéfu patrona všech hasičů, kterým je svatý Florián. Už v minulosti bylo uvažováno o umístění jeho podobizny na objekt hasičské zbrojnice, ale až nyní se to podařilo. Zvolili jsme podobiznu vypále-

nou v plechu z nerezové oceli na základě originálního návrhu, jehož autorkou je paní Dana Vondráčková tvořící pod značkou MEMO-ART. Výkresovou dokumentaci pro strojní výrobu připravil pan Luboš Pirný a výrobu zajistila společnost NN Steel s. r. o. a dále pak společnost Kovo Kulda s. r. o. U příležitosti této významné události byla vydána i pamětní medaile a to v limitované edici padesáti kusů.

Celkové realizační náklady se vyšplhaly na částku 10 900 175 Kč vč. DPH.



Na akci byla poskytnuta dotace od Ministerstva vnitra GŘ HZS ČR ve výši 4 500 000 Kč a z Královéhradeckého kraje ve výši 3 000 000 Kč. Zbývající část uhradila obec ze svého rozpočtu. Díky rekonstrukci vzniklo perfektní zázemí pro jednotku SDH, která zajišťuje pomoc při mimořádných událostech nejen na území naší obce. Závěrem je nutno poděkovat všem lidem, kteří se podíleli na realizaci této akce a popřát místním hasičům, aby jim nová zbrojnice sloužila bez problémů několik desetiletí.

Vladimír Provazník
starosta SDH Malé Svatoňovice
foto archiv SDH Malé Svatoňovice

Pomoc v obci Hrušky

Členové sboru dobrovolných hasičů naší obce ve dnech 8. až 11. srpna pomáhali v obci Hrušky na Břeclavsku, jež byla 24. 6. 2021 poškozena tornádem. V neděli v odpoledních hodinách se vypravilo pět dobrovolníků na cestu do postižené oblasti. Ve večerních hodinách dorazili hasiči do postižené obce, kde si na obecní louce u ČOV postavili zázemí, které tvořily dva stany o velikosti 3 x 6 metrů, lehátka pro pohodlný spánek a stůl s lavicemi. V místě bivaku byly k dispozici mobilní toalety a buňky se sprchami. Po ranní hygieně a snídani nastoupili všichni do práce, kterou řídil koordinátor charitativní organizace. Jedna skupina nastoupila na betonování základů u rodinného domu vč. návozu a přesunu materiálu. Druhá skupina zajišťovala u jiného domu přípravu na krovy a úklid u domu a na přilehlé zahradě. Druhý den byly opět vytvořeny dvě skupiny, které pomáhaly při bourání krovu a zdíva jiného rodinného domu, při laťování a pokládce střešní krytiny a dalších drobnějších pracích. Třetí den, opět ve dvou skupinách, proběhlo dobourání krovu RD, zdění přístavku u jiného RD, transportování trámů při montáži krovu a laťování. Ve středu 11. 8. byla v 16:45 činnost ukončena. Proběhl úklid bivaku a odjezd domů. Celodenní stravování bylo zajištěno dobrovolníky z Armády spásy, za což jim velice děkujeme.

Jsme opravdu rádi, že jsme mohli alespoň takto pomoci lidem v postižené oblasti. Práce na místě je a ještě bude spousta. Místní obyvatelé jsou za jakoukoliv pomoc velice vděční. V podzimních měsících se zdejší sbor pokusí zorganizovat ještě jeden výjezd do postižené oblasti, aby pomohl s dalšími pracemi. Naše obec darovala ze svého rozpočtu obci Hrušky finanční prostředky ve výši 20 tis. Kč. Ve veřejné sbírce jsme od občanů vybrali dalších 10 600 Kč, které jsme také odeslali na bankovní účet této obce. Všem, kteří pomohli a pomáhají, velice děkujeme.

V. Provazník, SDH Malé Svatoňovice
foto archiv SDH Malé Svatoňovice





Seznam posledních výjezdů SDH

Výjezd č. 8 – POMOC SPADLÝ STROM
Dne 30. 6. 2021 v 04:01 vyjíždíme na spadlé stromy na komunikacích v Malých Svatoňovicích. Výjezd DA–L2Z

Výjezd č. 9 – ÚNIK NL CESTA
Dne 6. 7. 2021 v 13:25 vyjíždíme do Malých Svatoňovic – Strážkovic na únik oleje na vozovce. Jednalo se o cca 100 m dlouhou skvrnu. Hasiči za pomoci sorbentů místo události uklidili. Spolupráce s HZS PS Trutnov. Výjezd DA–L2Z

Výjezd č. 10 – LOH
Dne 5. 7. 2021 v 18:36 vyjela jednotka do ulice Úpická na likvidaci obtížného hmyzu. Výjezd CAS32 T–815

Výjezd č. 11 – ÚNIK NL
Dne 14. 7. 2021 v 21:25 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na únik nafty na místní komunikaci. Jednalo se o cca 500 m dlouhou skvrnu. Hasiči místo události zasypali sorbentem a komunikaci uklidili. Spolupráce s HZS PS Trutnov a Policií ČR. Výjezd DA–L2Z

Výjezd č. 12 – POŽÁR POROST
Dne 31. 7. 2021 v 12:45 vyjela jednotka na požár travního porostu do Bohuslavic u Trutnova. Při příjezdu jednotky na místo zasahovali již hasiči HZS PS Trutnov a JSDH Úpice. Požár se podařilo rychle lokalizovat a zlikvidovat. Výjezd CAS32 T–815

Výjezd č. 13 – LOH
Dne 5. 8 v 16:41 vyjela jednotka do Malých Svatoňovic na likvidaci vosí báně, jež se nacházela na okenním rámu pokoje řadového domu. Pomocí nastavovacího žebříku a benzínového vysavače byla báň odstraněna. Výjezd CAS32–T815.

Výjezd č. 14 – POŽÁR OA
Dne 6. 8. 2021 v 07:09 vyjela jednotka na likvidaci požáru osobního automobilu do Malých Svatoňovic. Při příjezdu jednotky na místo události byl požár již plně rozvinutý v motorovém prostoru. Jednotka požár lokalizovala a následně zcela zlikvidovala. Dále byly zasypány uniklé provozní kapaliny a po naložení vozidla na odtahovou službu jsme provedli úklid komunikace. Spolupráce s HZS PS Trutnov a PČR Úpice. Výjezd CAS32 T–815 a DA–L2Z

Udělejte si doma malou požární kontrolu

- | | | | |
|-----|---|-----|----|
| 1.* | Kouříme a nedopalky od cigaret vyhazujeme do hořavé nádoby (např. plastový odpadkový koš). | ano | ne |
| 2. | Pravidelně (např. 1 x za 5 let) kontrolujeme nebo necháváme odborně revidovat stav rozvodů elektřiny. | ano | ne |
| 3. | K dosažitelnosti elektřiny nebo napájení několika přístrojů současně používáme několik prodlužovacích kabelů vzájemně propojených. | ano | ne |
| 4. | Některé elektrické kabely, které máme volně položené na podlaze, jsou přiskřípnuté kusem nábytku nebo ledabyle zamotány za nábytkem. | ano | ne |
| 5. | Když zapalujeme svíčku v místnosti, máme jí stále pod dozorem (například, když z místnosti odejdeme, vždy svíčku zhasneme). | ano | ne |
| 6. | Vždy, když si koupíme něco nového, důsledně čteme návody od výrobce, zejména pasáže, které se týkají bezpečnosti. | ano | ne |
| 7.* | Pravidelně čistíme komín, tak jak nám to nařizují předpisy. | ano | ne |
| 8. | Máme doma hasicí přístroj, který je nový nebo pravidelně revidovaný. | ano | ne |
| 9. | Domácnost máme vybavenou zařízením autonomní detekce a signalizace (například autonomním kouřovým hlásičem). | ano | ne |
| 10. | Přesně víme, jak je náš dům připraven na požár a jak se v něm máme v případě požáru chovat (například víme, kde máme hydranty, hasicí přístroje, požární dveře, únikové východy atp.) | ano | ne |

* Pokud doma nemáte, nebo neděláte, neodpovídejte.

Vyhodnocení

- | | | |
|--|---------------|--|
| | 0 – 3 | Zdá se, že bychom se měli nad sebou vážně zamyslet a začít se požární ochraně doma víc věnovat. Požár nás může nemile překvapit a ohrozit kdykoliv a kdekoliv. |
| | 4 – 7 | Zdá se, že jsme na pár důležitých věcí ještě zapoměli. Tam, kde jsme 😊 nezískali, to co nejdříve napravíme. |
| | 8 – 10 | Zdá se, že nám není z hlediska požární prevence co vyčíst. Pochvala od hasičů. |



Výjezd č. 14, požár osobního automobilu, archiv SDH Malé Svatoňovice

Výjezd č. 15 – MONITORING
Dne 5. 9. 2021 v 13:15 vyjíždíme na monitoring pálení do Velkých Svatoňovic. Průzkumem bylo zjištěno, že se jedná o nenahlášené pálení. Spolupráce s SDH Velké Svatoňovice a Policií ČR. Výjezd CAS32 T–815 a DA–L2Z

D. Rudolf, SDH Malé Svatoňovice



Odhalení kamenů zmizelých

Sokolská Župa Podkrkonošská – Jiráskova, město Červený Kostelec a obec Malé Svatoňovice uspořádaly v neděli 4. července 2021 pietní setkání k uctění památky obětí odbojové skupiny S 21 B. Při této příležitosti byl v ulici Jana Masaryka čp. 129 v Malých Svatoňovicích odhalen kámen zmizelého Stanislavu Prouzovi. U pomníku u koupaliště v Malých Svatoňovicích byl pak odhalen kámen zmizelého Josefu Schejbalovi, který byl na tomto místě v roce 1942 zatčen.

Pietní akt byl připomenutím osudů těch, kteří přes nebezpečí a hrozbu smrti neváhali podat pomocnou ruku

parašutistovi a radistovi ze skupiny Silver A Jiřímu Potůčkovi. Záštitu nad akcí převzala Mgr. Martina Berdychová, náměstkyně hejtmana Královéhradeckého kraje Martina Červíčka, brigádního generála v. v., který se aktu také osobně zúčastnil. Program začínal v Malých Svatoňovicích a dále pokračoval v Bohdašíně a na Končinách, kde na poslední chvíli se svou rodinou v roce 1942 zavzpomínal Antonín Burdych.

Nezapomeneme! Věrní zůstaneme!

V. Odrobiňáková
kultura obce Malé Svatoňovice
foto Jan Bartoš



PROMÍTÁNÍ POD ŠIRÝM NEBEM

Během letošní letní sezony jsme se jako obec opět zařadili do promítání pod širým nebem nazvaným Letní kina na dosah. V průběhu prázdnin jste v okolních obcích mohli vidět téměř desítku filmů. Tradičně jsme zahajovali u nás, v Malých Svatoňovicích. I přes nepřízeň počasí – celý den přšelo a přestalo až na promítání – na film *Po strništi bos* dorazilo více než pět desítek diváků. Bohužel na poslední film *3bobule*, kterým jsme v Malých Svatoňovicích prázdninové promítání končili, se počasí neumoudřilo ani na chvíli, a tak jsme film odvysílali za stálého mrhnutí. Připravili jsme ale sezení pod stany a pro deset fanoušků letního kina, kteří dorazili, to snad mělo své kouzlo. Děkujeme všem našim divákům za jejich trvalou přízeň a těšíme se na všechny opět za rok při promítání letního kina v Malých Svatoňovicích. Velké poděkování patří také těm, kteří pomáhají s přípravami sezení, občerstvení a celého technického zajištění.

V. Odrobiňáková
kultura obce Malé Svatoňovice

BPA předává zkušenosti

Vážení čtenáři, chceme Vás informovat o probíhajícím dotačním projektu Evropské unie, který organizuje a řídí jako vzorová škola Bezpečnostně právní akademie, s. r. o., střední škola (dále jen BPA), která předává své zkušenosti osmi základním školám ze dvou krajů, a to Královéhradeckého a Moravskoslezského. Hlavním cílem projektu je sdílení inovativních metod výuky za pomoci digitálních technologií, šíření příkladů dobré praxe a příkladné integrace digitálních technologií do vzdělávání. Jedná se zejména o oblast rozvoje digitální gramotnosti dětí a žáků a zapojení virtuálního

vzdělávacího prostředí s e-learningem, blended learningem a online výukou. K rozvoji výše zmíněných oblastí slouží interaktivní vzdělávací systém Jokrys, který naše škola využívá již více než 10 let, a v rámci spolupráce jej poskytne všem zapojeným základním školám. Tento projekt probíhá od roku 2019 a každá ze škol obdržela digitální vybavení dle svých potřeb pro inovaci výukových procesů. Jednalo se zejména o notebooky, počítače, tablety, dataprojektory, interaktivní tabule aj. Projekt je naplánován až do konce kalendářního roku 2022 a jsme přesvědčeni, že všechny zúčastněné strany posune kupředu jak v uživatelských,

tak i výukových dovednostech. Bližší informace o projektu a seznam zúčastněných škol můžete vyhledat na webových stránkách BPA <http://www.bpa-svatonovice.cz/> v sekci Dotační projekty. Další informace Vám přineseme co nevidět.

Jiří Večeř
ředitel BPA M. Svatoňovice

Projekt DIGI INOVACE - BEZPEČNĚ, EFEKTIVNĚ, ZÁBAVNĚ
CZ.02.3.68/0.0/0.0/18_067/0012372
je spolufinancován Evropskou unií.

Podpora ze strany Evropské unie a Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Podpora ze strany Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Podpora ze strany Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR.



INZERCE

TRADE server

Jsmo inzertní portál se zaměřením na stavební materiály. Na každé stavbě jsou materiály, které přebývají a materiály, které chybí.

Napomáháme k lepšímu a rychlejšímu využití materiálu a tím k šetření nákladů stavby.

více na www.tradeserver.cz

POSKYTUJEME POMOC V TĚCHTO OBLASTECH

Rodinné a mezilidské vztahy
rozvod, problémové soužití, výživné

Finanční problematika
dluhy, exekuce, oddlužení

Soc. dávky a pomoc
SSP, hmotná nouze

Bydlení
oblast nájmu

Právní systém
vysvětlení textu rozhodnutí soudu

Pracovněprávní
výpověď, dohoda o rozvázání pracovního poměru

Majetkoprávní
spotřebitelská problematika, dědictví, spoluvlastnictví

a dalších...



Všechny služby jsou poskytovány
ZDARMA

OBČANSKÁ PORADNA

Dvůr Králové nad Labem, Hořice, Trutnov,
Jaroměř, Vrchlabí, Hostinné

731 598 850
www.dk.charita.cz
poradna.dvur@charitadk.cz



Telefonická krizová pomoc CDZ RIAPS

Sociální služba dle § 55 z. č. 108/2006 Sb.



POSŁÁNÍ

Posláním je pomoci prostřednictvím terénní sociální služby – telefonické krizové pomoci – po přechodnou dobu řešit krizové situace, které představují ohrožení života či zdraví, a které nejsou osoby v nepříznivé sociální situaci schopny řešit vlastními silami.

CÍLOVÁ SKUPINA

Osoby s chronickým duševním onemocněním

Osoby v nepříznivé sociální situaci, která vznikla v důsledku existence duševní poruchy (onemocnění schizofrenního spektra, afektivní poruchy, neurotické poruchy a poruchy vyvolané stresem, poruchy osobnosti, poruchy příjmu potravy, duševní poruchy a poruchy chování vyvolané užíváním psychoaktivních látek).

Osoby v krizi

Osoby v nepříznivé sociální situaci, která vznikla v důsledku působení akutního či dlouhodobého stresu.



CÍLE

Pomoci klientovi vyřešit jeho nepříznivou sociální situaci, najít zdroje podpory v rodině a přirozené komunitě, podpořit dovednosti klienta při řešení nepříznivé situace a předcházení dalším situacím, které by mohly představovat ohrožení zdraví a života.

POSKYTOVANÉ SLUŽBY

Telefonická krizová pomoc

- Prostředkem je zde rozhovor vedený mezi klientem a vyškoleným pracovníkem.
- Pracovník na telefonu naslouchá, reflektuje, poskytuje informace, provází klienta jeho krizí, společně s ním hledá cesty a zdroje pomoci v přirozené komunitě, podporuje ho, mobilizuje schopnosti a dovednosti klienta, které mu mohou pomoci krizi zvládnout.

Pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí

- Jde např. o jednání s institucemi ve prospěch klienta, poskytování informací, zprostředkování kontaktu na návazné služby, ...

ZÁSADY POSKYTOVÁNÍ SLUŽBY

- Dobrovolnost** – službu klient využívá na základě vlastního rozhodnutí, dobrovolně, nemůže být k využití služby nucen
- Dostupnost a rovnost přístupu ke službě** – služba je dostupná osobám cílové skupiny bez omezení věku, bez rozdílu pohlaví, rasy, barvy pleti, víry a náboženství, politického či jiného smýšlení, národního nebo sociálního původu, příslušnosti k národnostní nebo etnické menšině, majetku, rodu nebo jiného postavení.
- Anonymita** – službu lze využít i bez uvedení identifikačních údajů, resp. anonymně.

- Princip jedinečnosti a rovnocennosti** – Pracovníci se snaží respektovat jedinečnost každého. Ke klientům přistupují individuálně a při poskytování služeb dodržují základní lidská práva a svobody. Klient je rovnocenným partnerem v procesu poskytování služby s právem uplatňovat vlastní rozhodnutí.
- Potřebná míra podpory** – služba je poskytována s takovou mírou podpory, která odpovídá potřebám klienta a současně možnostem služby

VČEM VÁM MŮŽEME POMOCI:

- Prožíváte složitou situaci a potřebujete si o tom promluvit?
- Máte obavy o své duševní zdraví?
- Trpíte duševním onemocněním a potřebujete se zeptat?
- Trápí Vás úzkost, smutek, zažíváte něco, s čím si nevíte rady?
- Potřebujete o své složité situaci s někým mluvit?
- Cítíte se osamělí a potřebujete pomoci najít cestu k druhým?
- Pečujete o duševně nemocného a potřebovali byste si o tom promluvit?
- Potřebujete pro řešení své situace informace?
- Potřebujete pomoci se zprostředkováním nějaké služby?

Jsmo tu pro Vás nepřetržitě 24 hodin denně. Jsme připraveni Vám naslouchat, poskytnout informace, hledat společně s Vámi cestu, jak nepříznivou situaci zvládnout. Pokud budete souhlasit, pomůžeme Vám i zprostředkovat potřebnou pomoc.

- Váš věk ani místo, odkud voláte, není rozhodující.
- Budeme rádi, pokud budeme vědět s kým mluvíme. Není to ale podmínkou. Službu můžete čerpat i zcela anonymně nebo si např. určit nějakou přezdívku, kterou budeme užívat.
- Pracovníci jsou vázání povinnou mlčenlivostí. To znamená, že bez Vašeho souhlasu nebudou žádné informace z rozhovoru s Vámi sdílet. Výjimku tvoří situace, ve kterých jsou ze zákona povinni jednat.

Služba je za zákona poskytována zdarma. Volající hradí běžnou cenu telefonního hovoru. Pokud Vám finanční situace brání v tom, abyste mohli čerpat službu, upozorněte pracovníka a požádejte ho, aby Vám zavolal zpět. Maximální doba 1 hovoru je 60 minut. Službu můžete využít opakovaně, pokud je to nezbytné.

KONTAKTY

Sdružení ozdravoven a léčeben okresu Trutnov

IČO:00195201, statutární zástupce PharmDr. Jana Trešňáková

Krizová linka CDZ: 702 256 762

CDZ RIAPS Trutnov,
Procházka 818, 541 01 Trutnov www.riaps.cz



AUTOSERVIS

Pavel Adamec



antikoroziční ochrana
podvozků vozidel

stříkání vysokotlakým
zařízením AIRLESS



ATF EXTRA

automatické zařízení
proplach a plnění
automatických
převodovek

Batňovice 187, adamecservis@seznam.cz, 723 887 174



Bojíte se, že Vás někdo vytopí
a nebude mít z čeho zaplatit škodu?

**Do konce roku 2021
až 35% sleva
na pojištění majetku!**

Nepodceňte zvyšování cen nemovitostí
a vyhněte se podpojištění
a následného krácení pojistného plnění.
Zavolejte si o nezávaznou kalkulaci!

Pavel Málek

Allianz pojišťovna a. s.
tel. 731 976 665

Životní jubileum oslavili a oslaví

Červenec Marie Hendrychová
 Jiří Hanold
 Květoslava Hájková
 Bedřich Pokorný
 Josef Šrejber
 Karel Brát
 Petr Stierand
 Marta Herzigová
 Jiří Šváb
 Dana Wolfová

Srpen Jaroslava Ficková
 Pavlína Tomková
 Marie Mědílková
 Zdeněk Holubec
 Lucie Převlocká
 Marcel Paluch
 Karel Švrčina
 Dagmar Pilná
 Petr Patera
 Jaroslav Kult
 Richard Mach

Září Petr Václav
 Josef Křech
 František Jareiš
 Karel Šesták
 Vlasta Frintová
 Jaroslav Prokop
 Hana Novotná
 Věra Žofková
 Daniel Běťák
 Zbyněk Kábrt
 Eva Matyášová

Noví občanci

Filip Miller, Nela Kejzlarová, Sebastian Vít, Kateřina Večeřová,
 Jakub Kolařík, Filip Králíček, Zora Součková, Dominik Ansorge

Všem našim oslavencům přejeme
 mnoho životních úspěchů
 a hlavně zdraví do dalších let.

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

Předpodzimní splín

Daniel Běťák

Odvály už letní vánky
 a přemýšlím, co dále psátí.
 Zda ještě verše do Studánky
 složím i v těch šedesáti.

Když zjeví se mi múzy snové,
 zas budou síly na pár řádků.
 Pak narodí se rýmy nové
 a myšlenky daj do pořádku.

Pole už jsou bez úrody
 a říjen létu zamává...
 Brzy začnou u nás Hody –
 to zvolna podzim nastává...



Babí léto

Karel Řehák

Máme za sebou pouť
 rtyňskou a úpickou,
 studáneckou i zálesní.

Pozorně nasloucháme
 poutavým melodiím
 babího léta.

A již zaslechneme
 i barevné tóny
 přicházejícího podzimu.

Poděkování

Dne 7. září provedli členové hasičů, pánové starosta V. Provažník, O. Vosyka a R. Winter likvidaci nebezpečného hmyzu na naší zahradě. Za tuto bezpečnou a rychlou činnost jim chceme vyjádřit velký dík a uznání.

D. a J. Hejnovi
 Malé Svatoňovice 213

studánka

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz | Uzávěrka 4. vydání Studánky pro rok 2021: pátek 29. 10. 2021
 Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz | Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátiť nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady. | Periodický tisk územního samosprávného celku; periodicita: 4× ročně | XXIX. ročník č. vydání 3; zpravodaj obce Malé Svatoňovice STUDÁNKA | Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; IČO: 00278114; tel. 499 886 341; | Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf | Evidenční č. periodického tisku přidělené Ministerstvem kultury: MK ČR E 12883 | Vydávání povoleno: č. j.: Kult. 288/92/HB, toto číslo vyšlo: 8. 10. 2021 | Grafické práce: Gentiana Jilemnice | Tisk: Tiskárna V&H Print Hlávko s. r. o.